



Watson Caring Science Institute

Version francophone (2016) du *Watson Caritas Patient Score* © (2014)

CONSIGNES : En répondant aux questions, veuillez considérer la qualité générale des soins humains que vous avez reçus lors de votre séjour à l'hôpital. SVP encerclez le chiffre correspondant à la meilleure réponse pour vous, en sachant que « 1 » est associé à une expérience jamais vécue et 7 à une expérience toujours vécue. Il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponses.

Les soignants:	Jamais						Toujours
m'ont offert mes soins avec amour-bonté (ex: bienveillance, compassion)	1	2	3	4	5	6	7
ont répondu à mes besoins humains de base (ex : enseignement, réconfort) avec dignité	1	2	3	4	5	6	7
ont établi une relation d'aide et de confiance avec moi (ex : écoute, soutien)	1	2	3	4	5	6	7
ont créé un environnement humain (ex : intimité, sécurité) qui m'aide à guérir	1	2	3	4	5	6	7
ont respecté mes croyances personnelles (ex : culturelle, spirituelle) me permettant de garder espoir	1	2	3	4	5	6	7

Nous vous invitons à partager d'autres moments significatifs (humains ou non) que vous avez vécus durant votre séjour à l'hôpital.

Nous vous remercions d'avoir complété le questionnaire.

Instrument original 2010 :

Watson, J., Brewer, B.B., & D'Alfonso, J. (2010). *Watson Caritas Patient Score (WCPS)*©. Watson Caring Science Institute: Boulder, CO. www.watsoncaringscience.org

Traduction française 2016 réalisée par :

Chantal Cara, PhD, inf., Professeure titulaire, Faculté des sciences infirmières, Université de Montréal, Québec, Canada; *Senior Watson Caring Science Scholar*, Watson Caring Science Institute.

Philippe Delmas, PhD, Inf., Professeur ordinaire, Haute École de la Santé La Source, Lausanne, Suisse.

Louise O'Reilly, PhD, Inf., Professeure agrégée, École des sciences infirmières, Faculté de médecine et des sciences de la santé, Université de Sherbrooke, Québec, Canada.

Sylvain Brousseau, PhD, Inf., Professeur adjoint, Université du Québec en Outaouais, Québec, Canada.

Neal Rosenburg, PhD, Inf., Doyen, École des sciences infirmières, *Nevada State College*, Las Vegas, É-U; *Watson Caring Science Scholar*, Watson Caring Science Institute.

Validation (rétro-traduction) effectuée par :

Dominic Vachon, PhD, Directeur du *Ruth M. Hillebrand Center for Compassionate Care in Medicine*, *University of Notre Dame*, Notre Dame, Indiana, É-U.